

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

| | |
|--|--|
| Napięcie zasilania, pobór mocy / Supply voltage, power consumption: | 230 V~ 50/60 Hz / 0,9 W |
| Zakres regulacji / Range of adjustment: | od 5,0 do 95,0 °C / from 5.0 to 95.0 °C |
| Zakres pomiarowy / Measuring range: | od -30,0 do +99,9 °C / from -30.0 to +99.9 °C |
| Rozdzielczość wskazań / Indications resolution: | 0,1 °C |
| Algorytmy sterowania / Control algorithms: | Histeresa lub TPI (wolny lub szybki) / Hysteresis or TPI (slow or fast) |
| Histeresa / Hysteresis: | 0,2 - 4,0 °C z krokiem 0,1 °C / 0.2 - 4.0 °C with step 0.1 °C |
| Podstawowa funkcjonalność / Basic functionality: | <ul style="list-style-type: none"> - regulacja w oparciu o harmonogram tygodniowy i 4 temperatury / control based on a weekly schedule and 4 defined temperatures, - tryb grzania lub chłodzenia / heating or cooling mode, - dwa algorytmy regulacji / two control algorithms, - tryb ochrony podłogi przed przegrzaniem / function of protecting the floor against overheating, - blokada klawiszy / key lock |
| Komunikacja / Communication: | przewodowa / wired |
| Wyjście / Output: | 3A NO (styk beznapięciowy) / 3A NO (no voltage contact) |
| Czujnik wbudowany / Built-in sensor: | NTC10k |
| Współpraca z sondą zewnętrzną / Operation with external probe: | tak: NTC 10k B (T1/T2) 3450 K / yes: NTC 10k B (T1/T2) 3450 K |



LPR-03

PL REGULATOR TEMPERATURY TYGODNIOWY, 230 V, PRZEKAŹNIKOWY

GB WEEKLY THERMOSTAT, 230 V, RELAY-OPERATED



Zamel Sp. z o.o., ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna
tel.: +48 32 210 46 65, +48 32 449 15 00, fax: +48 32 210 80 04
e-mail: marketing@zamel.pl
www.zamel.com

Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie /
Detailed user manual is available on the website
www.zamel.com



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.



Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

PL Regulator zasilany napięciem 230 V~ przeznaczony do montażu podtynkowego w puszkach Ø60. Zadaniem regulatora jest utrzymywanie komfortu cieplnego w pomieszczeniu w oparciu o harmonogram tygodniowy i cztery zdefiniowane temperatury. LPR-03 łączy się przewodowo z listwą ogrzewania podłogowego LLM-01 lub innymi urządzeniami grzewczymi takimi jak: kotły gazowe, pompy ciepła czy maty elektryczne.

- 1 x przełącznik wyjściowy (styk NO 3A),
- możliwość podłączenia sondy zewnętrznej,
- możliwość definiowania zakresów regulacji temperatury,
- funkcja termometru (dla czujnika zewnętrznego),
- możliwość tymczasowego podniesienia / obniżenia temperatury,
- histereza ustawiana w zakresie 0,2 - 4,0 °C,
- rozdzielczość pomiaru: 0,1 °C,
- sterowanie ON / OFF (histereza, algorytm TPI),
- tryb ochrony podłogi przed przegrzaniem i wychłodzeniem,
- szeroki zakres regulacji temperatury,
- tryb ogrzewania / chłodzenia,
- dodatkowe tryby: przeciwmrozniowy, wakacyjny, party,
- blokada klawiszy z wykorzystaniem kodu PIN.

PODŁĄCZENIE / CONNECTION



PL Urządzenie należy podłączyć do sieci jednofazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Zaleca się aby instalacji dokonał elektryk posiadający stosowne uprawnienia i kwalifikacje. Ze względów bezpieczeństwa nie należy montować urządzeń bez obudowy lub z uszkodzoną obudową gdyż stwarza to niebezpieczeństwo porażenia prądem. Za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego sprawdzić stan beznapięciowy w instalacji.

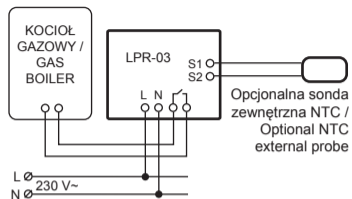
EN Regulator supplied with 230 V~ for flush-mounted installation in Ø60 junction boxes. The purpose of the regulator is to maintain thermal comfort in the room based on a weekly schedule and four defined temperatures. LPR-03 connects by wire to the heating control board LLM-01 or other heating devices such as gas boilers, heat pumps or electric mats.

- 1 x output relay (NO contact 3A),
- possibility of connecting an external probe,
- ability to define temperature control ranges,
- thermometer function (for external sensor),
- possibility of temporarily raising / lowering the temperature,
- adjustable hysteresis: 0.2 - 4.0 °C,
- measurement resolution: 0.1 °C,
- ON / OFF control based on the hysteresis or TPI algorithm,
- function of protecting the floor against overheating and overcooling,
- wide range of temperature regulation,
- heating or cooling mode,
- special modes: antifreeze, holiday, party,
- key locking option using PIN code.

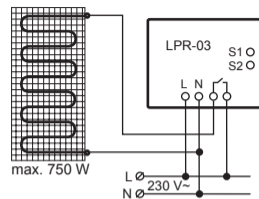


EN The unit must be connected to single-phase mains in accordance with the applicable standards. Installation by a qualified and authorised electrician is recommended. For safety reasons, do not install the unit without a housing or with a damaged housing as this poses a risk of electric shock. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate measuring device.

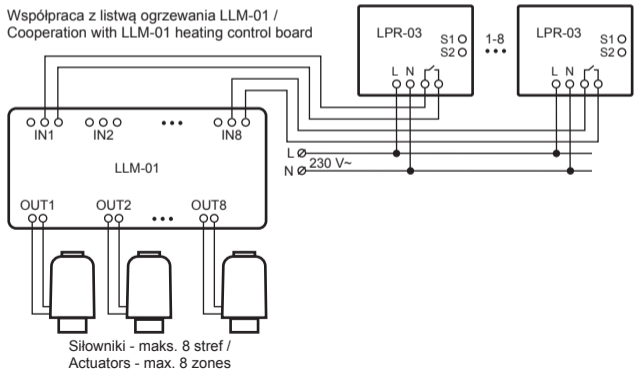
Bezpośrednie podłączenie do kotła /
Direct connection to the boiler



Współpraca z urządzeniami grzewczymi /
Operation with heating devices



Współpraca z listwą ogrzewania LLM-01 /
Cooperation with LLM-01 heating control board



Silowniki - maks. 8 stref /
Actuators - max. 8 zones